

# Amo

## Chapter 6

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

תִּשְׁאַרְךָ נִקְבִי שְׂמָרְךָ בְּתַבְּרָה וְיִשְׁמְרֵנִי הַיְיָ וְהוֹדִי  
เป็น-อันดับแรก ผู้มีชื่อเสียง สะมาเรีย ใน-ภูเขา และ-ผู้ที่-วางใจ ใน-ศิโยน แก่-ผู้ที่-อยู่สบาย วับัติ  
[H7225](#) [H8111](#) [H2022](#) [H0982](#) [H6726](#) [H7600](#) [H1945](#)

יִשְׂרָאֵל בָּיָד הַלְּוָי וְאֵלֵי הַגִּבּוֹרִים  
อิสราเอล วงศ์วาน พวกเขา และ-มา-หา แห่ง-ประชาชาติ  
[H3478](#) [H1992](#) [H0935](#)

○ วับัติแก่คนทั้งหลายที่เอากษัตริย์อยู่ในศิโยน และวางใจในภูเขาแห่งสะมาเรีย ผู้ซึ่งถูกเรียกว่าหัวหน้าแห่งประชาชาติทั้งหลาย ผู้ซึ่งวงศ์วานแห่งอิสราเอลได้มานั้นนะ

דָּבַר פְּלִשְׁתִּים תַּגְּדֵנִי וְרַגְלֵי אֲנִי  
ของ-ฟิลิเตีย กัก แล้ว-ลง-ไป ใหญ่ ไป-ฮามัท จาก-ที่นั้น แล้ว-เดินทาง แล้ว-ดู คาลเนห์ จงข้าม-ไป  
[H6430](#) [H1661](#) [H3381](#) [H2579](#) [H2579](#) [H8033](#) [H3212](#) [H7200](#)

אֲנִי  
กว่า-เขตแดน-ของ-พวกเขา เขตแดน-ของ-พวกเขา กว้าง-กว่า หรือ-ว่า เหล่า-นี้ อาณาจักร กว้าง-กว่า-หรือ  
[H1366](#) [H1366](#) [H0428](#) [H4467](#)

พวกเขาจึงไปยังเมืองคาลเนห์ และดูเอาเถอะ และจากที่นั่นพวกเขาจึงไปยังฮามัทเมืองใหญ่ แล้วลงไปยังเมืองกักของชาวฟิลิเตีย เมืองเหล่านั้นดีกว่าอาณาจักรเหล่านี้หรือ หรือพรมแดนของเมืองเหล่านั้นใหญ่กว่าพรมแดนของเมืองของพวกเขาหรือ

אֲנִי  
แห่ง-ความรุนแรง บัลลังก์ แล้ว-เลื่อน-เข้า-มา ชั่วร้าย ถึง-วัน ผู้ที่-ผิดวัน  
[H2555](#) [H7675](#) [H5066](#) [H3117](#)

พวกเขาผู้ที่ผลัดวันชั่วยารนั้นออกไปให้ไกล และทำให้ที่นั่นแห่งความรุนแรงเข้ามาใกล้

מִן הַפִּיגְמָלִים וְהַכְּרִימִים וְהַכְּרִימִים וְהַכְּרִימִים וְהַכְּרִימִים וְהַכְּרִימִים וְהַכְּרִימִים וְהַכְּרִימִים  
จาก-ฝูง ลุกแกะ และ-กิน ที่นอน-ของ-พวกเขา บน และ-เอน-กาย งาข้าง เติง บน ผู้ที่-นอน  
[H6629](#) [H0398](#) [H6210](#) [H5628](#) [H8127](#) [H4296](#) [H7901](#)

מִן הַכְּרִימִים וְהַכְּרִימִים וְהַכְּרִימִים  
คอก จาก-ท่ามกลาง และ-ลูกวัว  
[H4770](#) [H8432](#) [H5695](#)

ผู้ที่นอนบนเตียงงาข้างทั้งหลาย และพวกเขาเหยียดตัวอยู่บนบรรดาเก้าอี้ยาวของพวกเขา และกินพวกลูกแกะออกจากฝูงแกะ และพวกลูกวัวออกจากท่ามกลางคอกวัว

אֲנִי  
ดนตรี เครื่อง เพื่อ-ตัว-เอง คิด-ประดิษฐ์ เหมือน-ดาวิด พิณ ของ เสียง ผู้ที่-ร้อง-ตาม  
[H3627](#) [H1992](#) [H2803](#) [H1732](#) [H6310](#) [H6527](#)

ผู้ที่ร้องเพลงไร้สาระตามเสียงของพิณใหญ่ และประดิษฐ์เครื่องดนตรีทั้งหลายเพื่อตัวเอง เหมือนอย่างดาวิด

אֲנִי  
ความพินาศ ต่อ เจ็บปวด-ใจ แต่-ไม่ ซโลม-ตัว ชั้นดี และ-ด้วย-น้ำมัน เหล้าองุ่น ด้วย-ขาม ผู้ที่-ดื่ม  
[H7667](#) [H3808](#) [H4886](#) [H8081](#) [H7225](#) [H3196](#) [H4219](#) [H8354](#)

אֲנִי אֲנִי  
ของ-โยเซฟ  
[H3130](#)

ผู้ที่ดื่มเหล้าอยู่ในยามทั้งหลาย และชโลมตัวด้วยบรรดาน้ำมันอย่างดี แต่พวกเขามิได้เศร้าโศกเพราะความทุกข์ยากของโยเซฟ

מְשָׁכָרִים เสียง-เลี้ยง-ฉลอง <a href="#">H4797</a>	וְשָׂרָי และ-จะ-สิ้นสุด <a href="#">H5493</a>	וְהַיָּמִים แห่ง-เขลย <a href="#">H1540</a>	וְהָרִאשִׁית เป็น-อันดับแรก <a href="#">H1540</a>	וְהָיָה จะ-ถูก-กวาดไป <a href="#">H1540</a>	וְהָיָה บัดนี้ <a href="#">H6258</a>	לְפָנָיו เพราะฉะนั้น <a href="#">H6258</a>	7	
						פ □	: מִיְהוָה ของ-ผู้ที่-เอน-กาย <a href="#">H5628</a>	

เพราะฉะนั้นบัดนี้ พวกเขาจะไปเป็นเชลยกับพวกแรกที่ไปเป็นเชลย และงานเลี้ยงของคนเหล่านั้นที่ได้เหยียดตัวออกจะถูกขจัดออกเสีย

וְהָיָה จอมทัพ <a href="#">H0430</a>	וְהָיָה พระเจ้า-แห่ง <a href="#">H3068</a>	וְהָיָה พระยาห์เวห์ <a href="#">H5002</a>	וְהָיָה พระดำรัส-ของ <a href="#">H5315</a>	וְהָיָה โดย-พระองค์-เอง <a href="#">H3069</a>	וְהָיָה พระยาห์เวห์ <a href="#">H0136</a>	וְהָיָה องค์พระผู้เป็นเจ้า <a href="#">H7650</a>	8
וְהָיָה และ-เรา-จะ-มอบ <a href="#">H5462</a>	וְהָיָה เรา-เกลียดชัง <a href="#">H8130</a>	וְהָיָה และ-ปราสาท-ของ-เขา <a href="#">H0759</a>	וְהָיָה ของ-ยาโคบ <a href="#">H3290</a>	וְהָיָה ความเย่อหยิ่ง <a href="#">H1347</a>	וְהָיָה ( ) <a href="#">H0853</a>	וְהָיָה เรา-รังเกียจ <a href="#">H8374</a>	
						: הָיָה และ-ทุกสิ่ง-ใน-นั้น <a href="#">H4393</a>	עיר เมือง

องค์พระผู้เป็นเจ้าพระเจ้าได้ทรงปฏิญาณโดยพระองค์เอง พระเยโฮวาห์พระเจ้าจอมโยธาตรัสว่า □ เราเกลียดความรุ่งโรจน์ของยาโคบ และเกลียดชังปราสาททั้งหลายของเขา ฉะนั้นเราจะมอบกรุงนั้นไว้พร้อมกับสิ่งสารพัดที่อยู่ในกรุงนั้น □

: וְהָיָה ก็-จะ-ตาย <a href="#">H4191</a>	וְהָיָה หลัง-เดียว <a href="#">H0259</a>	וְהָיָה ใน-บ้าน <a href="#">H0376</a>	וְהָיָה คน <a href="#">H6235</a>	וְהָיָה สิบ <a href="#">H6235</a>	וְהָיָה เหลือ-อยู่ <a href="#">H3498</a>	וְהָיָה ถ้า <a href="#">H1961</a>	9
---	--	---	--	---	--	---	---

และต่อมา ถ้ายังเหลือชายสิบคนอยู่ในบ้านหลังเดียว พวกเขา ก็จะตายหมด

וְהָיָה ผู้ที่ <a href="#">H0559</a>	וְהָיָה แล้ว-จะ-ถาม <a href="#">H0559</a>	וְהָיָה บ้าน <a href="#">H0559</a>	וְהָיָה จาก <a href="#">H0559</a>	וְהָיָה กระดุก <a href="#">H6106</a>	וְהָיָה จะ-นำ-ออก <a href="#">H3318</a>	וְהָיָה และ-ผู้เผา-ศพ <a href="#">H5635</a>	וְהָיָה ลุง-ของ-เขา <a href="#">H1730</a>	וְהָיָה แล้ว-ญาติ-จะ-อุ้ม <a href="#">H5375</a>	10
כִּי เพราะ <a href="#">H2013</a>	כִּי เชยบ <a href="#">H0559</a>	כִּי แล้ว-จะ-กล่าว-ว่า <a href="#">H0559</a>	כִּי ไม่-มี-แล้ว <a href="#">H0559</a>	כִּי แล้ว-เขา-จะ-ตอบ <a href="#">H0559</a>	כִּי อยู่-กับ-เจ้า <a href="#">H0559</a>	כִּי ยัง-มี <a href="#">H5750</a>	כִּי ของ-บ้าน <a href="#">H5750</a>	כִּי อยู่-ใน-ห้อง-ใน <a href="#">H3411</a>	
						: וְהָיָה พระยาห์เวห์ <a href="#">H3068</a>	כִּי พระนาม-ของ <a href="#">H8034</a>	כִּי เอ่ย-ถึง <a href="#">H2142</a>	כִּי ไม่-ควรถ <a href="#">H3808</a>

และลุงของชายคนหนึ่งจะรับเขาขึ้น และผู้ที่เผาเขาขึ้น เพื่อจะนำกระดุกทั้งหลายออกจากบ้านนั้น และจะกล่าวแก่คนที่อยู่ด้านข้างบ้านนั้นว่า □ ยังมีใครอยู่กับเจ้าหรือ □ และเขาจะตอบว่า □ ไม่มี □ แล้วเขาจะกล่าว ว่า □ เชยบลิ้นของเจ้าไว้ เพราะพวกเราไม่ควรเอ่ยพระนามของพระเยโฮวาห์ □

וְהָיָה และ-บ้าน <a href="#">H0559</a>	וְהָיָה เป็น-เศษ-เล็ก-เศษ-น้อย <a href="#">H0559</a>	וְהָיָה ใหญ่ <a href="#">H0559</a>	וְהָיָה บ้าน <a href="#">H0559</a>	וְהָיָה และ-จะ-ทรง-ตี <a href="#">H5221</a>	וְהָיָה ทรง-บัญชา <a href="#">H6680</a>	וְהָיָה พระยาห์เวห์ <a href="#">H3068</a>	וְהָיָה ดู-เกิด <a href="#">H2009</a>	כִּי เพราะ <a href="#">H0559</a>	11
						: כִּי เป็น-รอย-แยก <a href="#">H1233</a>	כִּי เล็ก		

เพราะดูเกิด พระเยโฮวาห์ทรงบัญชา และพระองค์จะทรงฟาดบ้านหลังใหญ่ให้แตกเป็นชิ้น ๆ และบ้านหลังเล็กด้วยรอยแยกทั้งหลาย

שָׂא לָּ	מְבַכְּתָהּ	כִּי	בְּבָכָהּ	שׁוֹקֵהָ	אִם	יָבִיא	בְּלֵלָהּ	הַרְגָּהּ	12
เป็น-ยาพิษ	พวกเจ้า-พลีก	เพราะ	ด้วย-ว้	จะ-ไถ	หรือ	มา	บน-หิน-พา	ฆ่า-วัง-หรือ	
<a href="#">H7219</a>	<a href="#">H2015</a>		<a href="#">H1241</a>				<a href="#">H5553</a>	<a href="#">H7323</a>	

: הַלְּבָבָהּ	הַדָּמָהּ	וְהָרָה	חַיְתָּהּ
เป็น-บอระเพ็ด	ของ-ความชอบธรรม	และ-ผา	ความยุติธรรม
<a href="#">H3939</a>	<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H4941</a>

น้ำถึงหลายจะวังบนศิลาหรือ คนหนึ่งจะไถที่นั่นด้วยว้ตัวผู้หรือ เพราะพวกเจ้าได้เปลี่ยนความยุติธรรมให้เป็นดีหมี และผลแห่งความชอบธรรมให้เป็นบอระเพ็ด

: מַשְׁתַּחֲוֶה	לְ	נַחֲשָׁהּ	נִשְׁתַּחֲוֶה	אֵלָהּ	יְמַלְּאָהּ	רָבָה	לָּ	יְמַלְּאָהּ	13
เขาสัตว์	สำหรับ-เรา	เรา-ยิด	ด้วย-กำลัง-ของ-เรา	ไม่-ใช้-หรือ	ผู้ที่-กล่าว-ว่า	ค่า	ใน-สิ่ง-ไร้	ผู้ที่-ยิดดี	
		<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H2392</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8055</a>	

พวกเจ้าซึ่งเปรมปรีดีอยู่ในสิ่งอันไร้สาระ ผู้ซึ่งกล่าวว่า □พวกเราได้ยึดบรรดาเขาสัตว์มายังพวกเราโดยกำลังของเราเองมิใช่หรือ□

הַיְהוָה	אִם	יִשְׂרָאֵל	בָּיָהּ	עָלְיוֹתָהּ	מִקִּים	הַנְּנִי	זִי	14
พระยาห์เวห์	พระดำรัส-ของ	อิสราเอล	วงศัวาน	มา-เหนือ-พวกเจ้า	กำลัง-ยก-ขึ้น	ดูเกิด-เรา	เพราะ	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H3478</a>				<a href="#">H2009</a>		

לְ	עַד	תָּמִיד	מִלְּבָבוֹ	אֲתָם	וְלִלְבָבָהּ	יָגֵן	תְּאַבְדֶּנָּהּ	אֵלָהּ
สำราญ	จนถึง	อามัถ	จาก-เลโบ	พวกเจ้า	และ-จะ-มีบ-คั้น	ชนชาติ-หนึ่ง	จอมทัพ	พระเจ้า-แห่ง
	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H2574</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3905</a>			<a href="#">H0430</a>

ו	: הַבְּרָכָה
□	แห่ง-อารามาค
	<a href="#">H6160</a>

□แต่ดูเถิด เราจะยกประชาชาติหนึ่งขึ้นมาต่อสู้กับพวกเจ้า โอ วงศัวานแห่งอิสราเอลเอ๋ย□ พระเยโฮวาห์พระเจ้าจอมโยธาตรัส □และพวกเขาจะทำให้พวกเจ้าเจ็บปวดตั้งแต่ทางเข้าเมืองอามัถจนถึงแม่น้ำแห่งถิ่นทุรกันดาร□